



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 27.11.2007  
COM(2007) 753 galīgā redakcija

2007/0265 (CNS)

Priekšlikums

### **PADOMES REGULA**

**par Līguma 81. panta 3. punkta piemērošanu dažām laineru kuģniecības uzņēmumu nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām (konsorcijiem)**

(Kodificēta versija)

(iesniegusi Komisija)

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Tautu Eiropas kontekstā Komisija piešķir lielu nozīmi Kopienas tiesību vienkāršošanai un skaidrošanai, lai tās padarītu skaidrākas un pieejamākas parastajam pilsonim, tādējādi sniedzot viņam jaunas iespējas un izdevību izmantot tam piešķirtās īpašās tiesības.

Šo mērķi nevar sasniegt kamēr daudzie noteikumi, kas tikuši grozīti vairākas reizes, bieži diezgan būtiski, paliek izkaisīti, tādā veidā, ka tie jāmeklē daļēji oriģinālajā dokumentā un daļēji vēlākajos grozošajos dokumentos. Tādējādi, lai identificētu šībrīža noteikumus, ir vajadzīgs nozīmīgs pētījums, kas salīdzina dažādus instrumentus.

Šajā sakarā to noteikumu kodifikācija, kas bieži tikuši grozīti, ir arī svarīga, lai Kopienas tiesības būtu skaidras un caurskatāmas.

2. Tādējādi, Komisija 1987. gada 1. aprīlī nolēma<sup>1</sup> sniegt rīkojumus saviem darbiniekiem, ka visiem tiesību aktiem jābūt kodificētiem ne vēlāk kā pēc desmit grozījumiem, uzsverot, ka šī ir minimālā prasība un ka struktūrām jācenšas kodificēt pat īsākos laika posmos tekstus par kuriem tās ir atbildīgas, lai nodrošinātu, ka Kopienas noteikumi ir skaidri un viegli saprotami.
3. Edinburgas Eiropadomes (1992. g. decembris) prezidentūras secinājumi to apstiprināja<sup>2</sup>, uzsverot kodifikācijas nozīmi, jo tā nodrošina piemērojamo tiesību skaidrību attiecībā uz to, kādas tiesības attiecīgam jautājumam piemērojamas attiecīgajā laikā.

Kodifikācija jāveic pilnīgā atbilstībā parastajai Kopienas likumdošanas procedūrai.

Ņemot vērā to, ka nekādas izmaiņas pēc būtības nevar tikt veiktas dokumentos, kurus skar kodifikācija, Eiropas Parlaments, Padome un Komisija ir nolēmuši ar 1994. gada 20. decembra Starpinstitūciju vienošanos, ka var izmantot pasteidzinātu procedūru kodifikācijas dokumentu paātrinātai pieņemšanai.

4. Šī priekšlikuma mērķis ir uzņemties Padomes 1992. gada 25. februāra Regulas (EEK) 479/92 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām laineru kuģniecības uzņēmumu nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām (konsorcijiem)<sup>3</sup> kodifikāciju. Jaunā regula pārņems dažādos tajā ietvertos aktus<sup>4</sup>; šis priekšlikums pilnībā saglabā kodificēto aktu saturu un līdz ar to tikai apkopo tos ar tādiem formāliem grozījumiem, ko prasa pats kodifikācijas pasākums.
5. Kodifikācijas priekšlikums tika izstrādāts pamatojoties uz iepriekšēju Regulas (EEK) 479/92 un tās grozošo aktu konsolidāciju visās oficiālajās valodās, ko veica Eiropas Kopienų Oficiālo publikāciju birojs ar datu apstrādes sistēmas palīdzību. Ja pantiem ir piešķirti jauni numuri, atbilstību veco un jauno numuru starpā parāda tabulā, kas atrodas kodificētās regulas II pielikumā.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Skat. Secinājumu A daļas 3. pielikumu.

<sup>3</sup> Izstrādāts atbilstīgi Komisijas Paziņojumam Eiropas Parlamentam un Padomei – *Acquis communautaire* kodifikācija, KOM(2001) 645 galīgā redakcija.

<sup>4</sup> Skat. šī priekšlikuma I pielikumu.

---

↓ 479/92 (pielāgots)

2007/0265 (CNS)

Priekšlikums

## PADOMES REGULA

**par Līguma 81. panta 3. punkta piemērošanu dažām laineru kuģniecības uzņēmumu nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām (konsorcijiem)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 83. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu<sup>1</sup>,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu<sup>2</sup>,

tā kā:

---

↓

- (1) Padomes 1992. gada 25. februāra Regula 479/92 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām laineru kuģniecības uzņēmumu nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām (konsorcijiem)<sup>3</sup> ir vairākas reizes būtiski grozīta<sup>4</sup>. Skaidrības un praktisku iemeslu dēļ minētā regula ir jākodificē.

---

↓ 479/92 1. apsvērums (pielāgots)

- (2) Līguma 81. panta 1. punktu saskaņā ar 81. panta 3. punktu var pasludināt par nepiemērojamu nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām, ja tiek pildīti 81. panta 3. punkta nosacījumi.

---

<sup>1</sup> OV C [...], [...], [...].

<sup>2</sup> OV C [...], [...], [...].

<sup>3</sup> OV L 55, 29.2.1992., 3. lpp. Regula, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1/2003 (OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.).

<sup>4</sup> Skat. I pielikumu.

---

↓ 479/92 2. apsvērums (pielāgots)

- (3) Saskaņā ar Līguma 83. pantu noteikumi Līguma 81. panta 3. punkta piemērošanas noteikumi jāpieņem ar regulu vai direktīvu. Saskaņā ar Līguma 83. panta 2. punkta b) apakšpunktu minētajiem noteikumiem ir jānosaka Līguma 81. panta 3. punkta piemērošanas kārtība, gan ievērojot vajadzību nodrošināt efektīvu pārraudzību, gan arī, cik vien iespējams, vienkāršojot administratīvo pārvaldi. Saskaņā ar Līguma 83. panta 2. punkta d) apakšpunktu minētajiem noteikumiem ir jānosaka attiecīgās Komisijas un Tiesas funkcijas.

---

↓ 479/92 3. apsvērums

- (4) Līnijasatiksme ir kapitāla ietilpīga nozare. Konteinerizēšana ir palielinājusi vajadzību sadarboties un racionalizēt. Dalībvalstu jūras kuģniecības nozarei ir jāpanāk pietiekama ekonomija, lai veiksmīgi konkurētu pasaules līnijasatiksmes tirgū.

---

↓ 479/92

- (5) Konsorciju piedāvāto kuģniecības pakalpojumu izmantotāji var gūt daļu ražīguma un pakalpojumu uzlabošanās augļu, piemēram, palielinoties regularitātei, samazinoties izmaksām, ko atļauj labāks jaudas izmantojums, kā arī augot pakalpojumu kvalitātei uzlabotu kuģu un aprīkojuma dēļ.

---

↓ 479/92 8. un 9. apsvērumi  
(pielāgots)

- (6) Komisijai būtu jābūt pilnvarotai regulā pasludināt, ka Līguma 81. panta 1. punkta noteikumi neattiecas uz dažām konsorciju nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām, lai atvieglotu uzņēmumu sadarbību ekonomiski vēlamos veidos un bez nelabvēlīgas ietekmes no konkurences politikas viedokļa. Komisijai, cieši un pastāvīgi sadarbojoties ar dalībvalstu kompetentajām iestādēm, būtu jāvar precīzi noteikt šo atbrīvojumu darbības jomas un to nosacījumus.

---

↓ 479/92 10. apsvērums

- (7) Konsorciji līnijasatiksmes nozarē ir specializēti un sarežģīti kopuzņēmumi. Ir daudzi dažādi konsorciju nolīgumi, kas darbojas dažādos apstākļos. Konsorcija darbības joma, dalībnieki, darbība un nosacījumi bieži mainās. Tāpēc būtu jāuzliek Komisijai pienākums periodiski noteikt konsorcijus, kam būtu jāpiemēro grupas atbrīvojums.

---

↓ 479/92 11. apsvērumš  
(pielāgots)

- (8) Lai nodrošinātu, ka visi Līguma ☒ 81. ☒ panta 3. punkta nosacījumi ir izpildīti, uz grupu atbrīvojumiem būtu jāattiecinā nosacījumi, lai jo īpaši nodrošinātu, ka taisnīga daļa no peļņas tiks nosūtītājiem un ka netiks likvidēta konkurence,

---

↓ 479/92

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### *1. pants*

---

↓ 479/92 (pielāgots)

1. Komisija var ar regulu un saskaņā ar Līguma ☒ 81. ☒ panta 3. punktu pasludināt, ka Līguma ☒ 81. ☒ panta 1. punkts nav piemērojams starp uzņēmumiem noslēgtu nolīgumu, uzņēmumu apvienību lēmumu un saskaņotu darbību dažām kategorijām, kuru mērķis ir veicināt vai izveidot sadarbību jūras satiksmes kopējā apkalpošanā starp līnijasatiksmes kuģniecībām, lai racionalizētu apkalpošanu ar tehniskiem, ekspluatācijas vai komerciāliem pasākumiem, izņemot cenu noteikšanu (konsorcijiem).
2. ☒ Saskaņā ☒ ar 1. punktu ☒ pieņemtā regula ☒, nosaka nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijas, uz ko tā attiecas, kā arī norāda nosacījumus un saistības, saskaņā ar ko, atbilstīgi Līguma ☒ 81. ☒ panta 3. punktam, tos uzskata par atbrīvotiem no ☒ minētā ☒ panta 1. punkta piemērošanas.

---

↓ 479/92

### *2. pants*

1. Saskaņā ar 1. punktu pieņemto regulu piemēro piecus gadus pēc tās spēkā stāšanās dienas.
2. Regulu var atcelt vai grozīt, ja ir mainījušies apstākļi attiecībā uz kādu no faktiem, kas bijuši būtiski tās pieņemšanai.

### *3. pants*

Saskaņā ar 1. punktu pieņemtā regulā var iekļaut noteikumu, kurā norādīts, ka to piemēro ar atpakaļejošu spēku attiecībā uz nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas pastāvējuši šādas regulas spēkā stāšanās dienā, ar noteikumu, ka tie atbilst attiecīgās regulas nosacījumiem.

---

↓ 1994. gada pievienošanās akts,  
29. pants un I pielikums, 56. lpp.  
(pielāgots)

#### 4. pants

Regulā atbilstīgi 1. panta noteikumiem var noteikt, ka Līguma ☒ 81. ☒ panta 1. punktā minēto aizliegumu nepiemēro ☒ minētās regulas noteiktajā laika posmā ☒ nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas jau pastāv ☒ 1995. gada 1. janvārī ☒, uz ko sakarā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanos attiecas ☒ 81. ☒ panta 1. punkts ☒ un, kas neatbilst 81. panta 3. punkta nosacījumiem ☒. Šo pantu tomēr nepiemēro līgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, uz ko ☒ 1995. gada 1. janvārī ☒ jau attiecās EEZ Līguma 53. panta 1. punkts.

---

↓ 479/92 4. pants (pielāgots)

#### 5. pants

☒ Pirms 1. pantā minētās ☒ regulas pieņemšanas ☒ Komisija ☒ publicē tās projektu, ļaujot visām attiecīgajām personām un organizācijām iesniegt apsvērumus Komisijas noteiktā saprātīgā termiņā, kas nav mazāks par vienu mēnesi.

---

↓ 1/2003 42. pants 1. punkts  
(pielāgots)

#### 6. pants

Pirms regulas projekta publicēšanas un pirms regulas pieņemšanas ☒, piemērojot 1. pantu, ☒ Komisija konsultējas ar ☒ Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa ☒ padomdevēju komiteju, kas minēta Padomes 2002. gada 16. decembra Regulā (EK) Nr. 1/2003.

---

↓

#### 7. pants

Regulu (EEK) Nr. 479/92 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas II pielikumā.

---

↓ 479/92 7. pants (pielāgots)

*8. pants*

Šī regula stājas spēkā ☒ divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ☒.

---

↓ 479/92 (pielāgots)

Šī regula ☒ uzliek saistības ☒ kopumā un ☒ ir ☒ tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā  
Priekšsēdētājs*



## **I PIELIKUMS**

### **Atceltā regula ar sekojošo grozījumu sarakstu**

Padomes Regula (EEK) Nr. 479/92  
(OV L 55, 29.2.1992., 3. lpp.)

Padomes Regula (EK) Nr. 1/2003  
(OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.)

Tikai 42. pants

1994. gada Pievienošanās akts, 29. pants un I pielikums,  
IIIA.4 punkts  
(OV L 241, 29.8.1994., 56. lpp.).

---



## II PIELIKUMS

### ATBILSTĪBAS TABULA

Regula (EEK) Nr. 479/92	Šī regula
1., 2. un 3. pants	1., 2. un 3. pants
3. a pants	4. pants
4. pants	5. pants
5. pants	6. pants
–	7. pants
7. pants	8. pants
–	I pielikums
–	II pielikums